

Tingkat perbandingan kata sifat bahasa Inggris dan bahasa Indonesia suatu analisis kontrastif

Tjie, Tjin Siang, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20158281&lokasi=lokal>

Abstrak

Seringkali terjadi pemindahan aspek bahasa antara bahasa ibu dengan bahasa asing, sehingga perlu diadakan suatu analisis kontrastif. Mengingat luasnya permasalahan dan terbatasnya waktu, maka skripsi ini bertujuan memberikan suatu deskripsi mengenai perubahan morfologis dan struktur gramatikal dari tingkat perbandingan kata sifat bahasa Inggris dan bahasa Indonesia yang dilihat dari konstruksi atributif dan konstruksi konektif. Sebagai dasar analisis kontrastif digunakan wawasan sintaksis Bloomfield yang mengatakan bahwa kalimat dapat dianalisis berdasarkan konstituen langsung.

Untuk mencapai tujuan ini maka suatu kriterium dipakai secara konsisten baik untuk bahasa Inggris maupun bahasa Indonesia. Dari penerapan kriterium tersebut didapat persamaan dan perbedaan kedua bahasa. Dalam konstruksi atributif, struktur tingkat perbandingan kata sifat bahasa Inggris berupa kata sifat mendahului kata benda. Sama pula dalam bahasa Indonesia namun pada umumnya kata sifat mengikuti kata benda. Dalam konstruksi konektif, struktur tingkat perbandingan kata sifat bahasa Inggris berupa kopula mendahului kata sifat. Sama pula dalam bahasa Indonesia namun penggunaan kopula tidak perlu selalu ada.